

**Fisher-Price®**

**M4046**



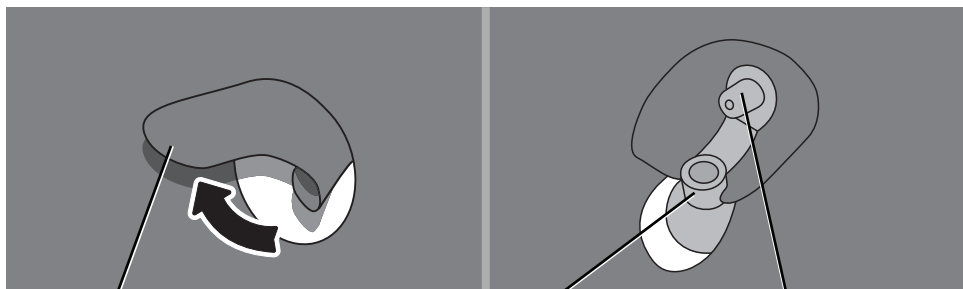
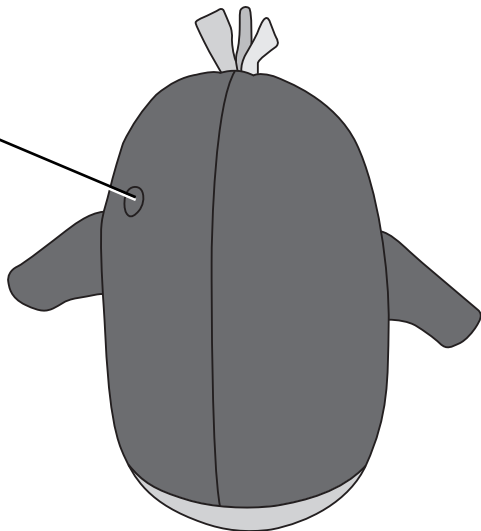
[www.fisher-price.com](http://www.fisher-price.com)

# Consumer Information Informations consommateurs Verbraucherinformation Consumenteninformatie Informazioni per l'acquirente Servicio de atención al consumidor Forbrugeroplysninger Informação ao consumidor Τιποτα kuluttajille Forbrukerinformasjon Konsumentinformation Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή

- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires three "C" (LR14) **alkaline** batteries (not included) for operation.
- Adult assembly is required.
- Tool required for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec 3 piles **alkalines** "C" (LR14), non fournies.
- Assemblage par un adulte requis.
- Outil nécessaire pour l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Drei **Alkali**-Batterien C (LR14) erforderlich (nicht enthalten).
- Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Werkt op drie "C" (LR14) **alkaline**batterijen (niet inbegrepen).
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroeven-draaier (niet inbegrepen).
- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Richiede 3 pile **alkaline** formato mezza torcia C (non incluse) per l'attivazione.
- Il giocattolo deve essere montato da un adulto.
- Attrezzo richiesto per inserire le pile: cacciavite a stella (non incluso).
- Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia ya que contienen información de importancia acerca de este producto.
- Funciona con 3 pilas **alkalinas** C/LR14 (no incluidas).
- Requiere montaje por parte de un adulto.
- Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges tre **alkaliske** "C"-batterier (LR14 - medfølger ikke) i produktet.
- Produktet skal samles af en voksen.
- Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- Guarde estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Funciona com 3 pilhas "C" (LR14) **alkalinas** (não incluídas).
- Requer montagem por parte de um adulto.
- Ferramenta necessária à instalação das pilhas: chave de fendas Phillips (não incluída).
- ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.
- Tuotteen käyttöön tarvitaan 3 C (LR14)-**alkali**paristoa (ei mukana pakkauksessa).
- Lelun kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- Paristojen asentamiseen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Bruker tre **alkaliske** C-batterier (LR14, medfølger ikke).
- Montering må utføres av en voksen.
- Verktøy til innsetting av batterier: stjerneskruejern (medfølger ikke).
- Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
- Kräver tre **alkaliska** C-batterier (LR14) (ingår ej).
- Kräver vuxenhjälp vid montering.
- Verktyg som behövs för batteriinstallation: stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες "C" (LR14) (δεν περιλαμβάνονται) για τη λειτουργία.
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
- Εργαλείο για τη συναρμολόγηση: σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

**Assembly Assemblage Zusammenbau  
In elkaar zetten Montaggio Montaje  
Sådan samles produktet Montagem Kokoaminen  
Montering Monterung Συναρμολόγηση**

Fabric Cover  
Rabat en tissu  
Stoffverschluss  
Klepje  
Pattina in tessuto  
Funda de tela  
Stofbetræk  
Tira de tecido  
Kangassuojus  
Stoffdeksel  
Tyglock  
Υφασμάτινο Κάλυμμα



Fabric Cover  
Rabat en tissu  
Stoffverschluss  
Klepje  
Pattina in tessuto  
Funda de tela  
Stofbetræk  
Tira de tecido  
Kangassuojus  
Stoffdeksel  
Tyglock  
Υφασμάτινο Κάλυμμα

Valve Stem  
Tige de la valve  
Ventilschaft  
Ventielopening  
Tubicino della valvola  
Tubo de la válvula  
Ventiltap  
Válvula  
Venttiilin täyttöaukko  
Ventilåpning  
Ventil  
Στόμο Βαλβίδας

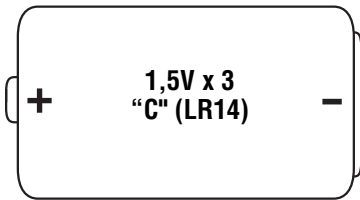
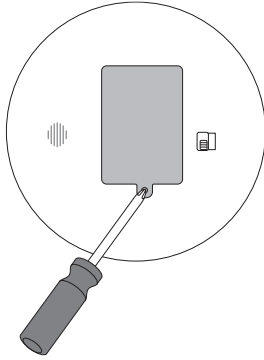
Valve Cover  
Bouchon de la valve  
Ventilverschluss  
Ventieldopje  
Cappuccio della valvola  
Tapa de la válvula  
Ventilhætte  
Tampa da válvula  
Venttiilin tulppa  
Ventildecksel  
Ventilskydd  
Κάλυμμα Βαλβίδας

- Flip up the fabric cover to locate the valve.
- When first opened, you need to locate the valve inside the fabric.
- Insert your finger into the fabric hole and pull the valve through the fabric hole.

- Squeeze the stem on the valve to inflate the penguin. Do not over-inflate.
- Close the valve cover once inflated and push the valve back inside the fabric.
- Replace the fabric cover.

- Soulever le rabat en tissu pour repérer la valve.
  - Après avoir ouvert le rabat, il est nécessaire de repérer la valve à l'intérieur du tissu.
  - Insérer le doigt dans le trou en tissu et tirer sur la valve pour la sortir du trou.
  - Presser la tige de la valve pour gonfler le pingouin. Ne pas trop gonfler.
  - Refermer le bouchon de la valve après avoir gonflé le pingouin et réinsérer la valve dans le tissu en poussant dessus.
  - Replacer le rabat en tissu.
- Den Stoffverschluss hochklappen. Darunter befindet sich das Ventil.
  - Beim ersten Öffnen befindet sich das Ventil im Stoff.
  - Den Finger durch das Loch im Stoff stecken, und das Ventil durch dieses Loch ziehen.
  - Den Ventilschaft zusammendrücken, um den Pinguin aufzublasen. Nicht zu stark aufblasen.
  - Den Ventilverschluss nach dem Aufblasen schließen, und das Ventil zurück in den Stoff drücken.
  - Den Stoffverschluss wieder zurückklappen.
- Maak het klepje open zodat u bij het ventiel kunt.
  - U moet het speelgoed eerst opblazen via het ventiel.
  - Steek uw vinger in de opening onder het klepje en trek het ventiel door de opening naar buiten.
  - Knijp in het steeltje van het ventiel en blaas de pinguïn op. Niet te hard opblazen.
  - Na het opblazen het ventiel afsluiten met het veldiodpje en terugduwen in de opening.
  - Vervolgens het klepje sluiten.
- Sollevare la copertura in tessuto per individuare la valvola.
  - Nell'aprirlo, localizzare la valvola all'interno dell'involucro in tessuto.
  - Infilare il dito nel foro e tirare fuori la valvola.
  - Premere il tubicino della valvola per gonfiare il pinguino. Non gonfiare eccessivamente.
  - Dopo averlo gonfiato, richiudere il cappuccio e reinserire la valvola nell'involucro.
  - Richiudere la pattina in tessuto.
- Levantar la funda de tela para localizar la válvula.
  - Cuando se abre por primera vez, es necesario localizar la válvula en el interior de la funda.
  - Introducir el dedo en el agujero de la funda y tirar de la válvula hacia afuera.
  - Apretar el tubo de la válvula para inflar el pingüino. No debe inflarse demasiado.
  - Cerrar la tapa de la válvula una vez inflado y apretar la válvula hacia dentro.
  - Volver a colocar la funda de tela.
- Ventilfinder du ved at vippe stofklappen op.
  - Når du har vippet den op, kan du finde ventilen inden under stoffet.
  - Stik en finger ind i hullet i stoffet, og træk ventilen ud gennem hullet.
  - Klem på ventilappen for at puste pingvinen op. Pas på ikke at puste den for hårdt op.
  - Luk ventilhætten, når pingvinen er pustet op, og pres ventilen ind under stoffet igen.
  - Vip stofklappen ned igen.
- Levantar a tira de tecido para localizar a válvula.
  - Depois de se levantar a tira de tecido, há que localizar a válvula.
  - Insira o dedo no orifício do tecido e puxe a válvula para fora do orifício.
  - Aperte a válvula para encher o pinguim. Não encha demasiado.
  - Quando terminar de encher, feche a válvula e empurre a válvula de novo para dentro do tecido.
  - Volte a fechar a tira de tecido.
- Venttiili on kangassuojuksen alla.
  - Avaa suojus ja vedä venttiili ulos.
  - Puhalla pingviini täyteen puristamalla samalla venttiiliä.
  - Älä puhalla sitä liian täyteen.
  - Sulje täyteen puhalletun pingviinin venttiili ja työnnä se takaisin sisään.
  - Pane kangassuojus paikalleen.
- Brett opp stoffdekelet for å finne ventilen.
  - Når den er åpen, må du lete etter ventilen på innsiden av stoffet.
  - Putt fingeren inn i hullet i stoffet og dra ventilen ut.
  - Trykk på ventilåpningen for å blåse opp pingvinen. Må ikke pumpes opp for mye.
  - Lukk ventildekelet når pingvinen er blåst opp, og skyv ventilen tilbake til innsiden av stoffet.
  - Brett stoffdekelet tilbake.
- Fäll upp tyglocket för att hitta ventilen.
  - Ventilen sitter i tyget.
  - Sätt fingret i hålet i tyget och dra ut ventilen genom hålet.
  - Tryck på ventilen för att blåsa upp pingvinen. Blås inte upp för hårt.
  - Stäng ventilskyddet efter att du har blåst upp och tryck tillbaka ventilen i tyget.
  - Sätt tillbaka tyglocket.
- Σηκώστε το υφασμάτινο κάλυμμα για να βρείτε τη βαλβίδα.
  - Την πρώτη φορά που ανοίγετε το προϊόν θα βρείτε τη βαλβίδα στο εσωτερικό του υφάσματος.
  - Με το δάχτυλό σας τραβήξτε τη βαλβίδα μέσα από την εσοχή του υφάσματος.
  - Πιέστε το στόμιο της βαλβίδας για να φουσκώσετε τον πιγκουίνο. Μην τον φουσκώσετε υπερβολικά.
  - Αφού τον φουσκώσετε κλείστε το κάλυμμα της βαλβίδας και πιέστε την ξανά στο εσωτερικό του υφάσματος.
  - Κλείστε το υφασμάτινο κάλυμμα.

**Battery Installation**    **Installation des piles**  
**Einlegen der Batterien**    **Het plaatsen van de batterijen**  
**Come inserire le pile**    **Colocación de las pilas**  
**Isætning af batterier**    **Instalação das Pilhas**  
**Paristojen asennus**    **Innsetting av batterier**  
**Batteriinstallation**    **Τοποθέτηση Μπαταριών**



- Locate the battery compartment on the base.
- Loosen the screw in the battery compartment door. Remove the battery compartment door.
- Insert three "C" (LR14) **alkaline** batteries.
- Hint: We recommend using alkaline batteries for longer battery life.**
- Replace the battery compartment door and tighten the screw.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/volume switch off then back on.
- When sounds from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!

- Repérer le compartiment des piles sur la base.
- Desserrer la vis du couvercle du compartiment des piles. Retirer le couvercle du compartiment à piles.
- Insérer trois piles **alcalines** "C" (LR14).
- Conseil : Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines car elles durent plus longtemps.**
- Replacer le couvercle du compartiment des piles et serrer la vis.
- Si ce produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Glisser le bouton de mise en marche/volume sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

- Die Batteriefachabdeckung befindet sich an der Basis.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindliche Schraube lösen. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen.
- Drei **Alkali**-Batterien C (LR14) einlegen.
- Hinweis: Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von Alkali-Batterien.**
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. Den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

- De batterijhouder bevindt zich in het onderstuk.
- Draai de schroef in het batterijklepje los. Verwijder het batterijklepje.
- Plaats drie nieuwe "C" (LR14) **alkaline**batterijen.
- Tip: Wij adviseren het gebruik van alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.**
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast.
- Als dit speelgoed niet goed meer werkt, moet u de elektronica even resetten. Zet de aan/uit- en volumeknop even uit en weer aan.
- Als de geluidjes van dit speelgoed zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.
- Individuare il comparto delle batterie sulla base del giocattolo.
- Allentare la vite dello sportello. Rimuovere lo sportello.
- Inserire 3 pile **alkaline** formato mezza torcia "C" (LR14).
- Suggerimento: usare pile alcaline per una maggiore durata.**
- Rimettere lo sportello e stringere la vite.
- Se il giocattolo non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di attivazione/volume su off e poi di nuovo su on.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi!

- Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la base.
- Aflojar el tornillo de la tapa y quitarla.
- Introducir 3 pilas **alcalinas** C/LR14 en el compartimento.

**Atención:** recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funciona-miento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa.
- Si este juguete deja de funcionar correctamente, recomendamos apagarlo y volver a encenderlo (esto lo reinicia).
- Si los sonidos suenan débilmente o dejan de funcionar, sustituir las pilas gastadas.

- Find batterirummet på underdelen.
- Løsne skruen i dækslet. Tag dækslet af.
- Læg tre **alkaliske** "C"-batterier i (LR14).

**Tip:** Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid.

- Sæt dækslet på igen, og spænd skruen.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryder/lydstyrkeknappen på slukket og derefter på tændt igen.
- Hvis legetøjets lyde bliver svage eller forsvinder, bør batterierne udskiftes af en voksen!

- O compartimento de pilhas localiza-se na base.
- Desaparafuse a tampa do compartimento de pilhas. Retire a tampa do compartimento de pilhas.
- Instale 3 pilhas "C" (LR14) **alcalinas**.

**Atenção:** Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas**.

- Volte a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafuse.
- Se o produto começar a funcionar de forma errática, pode ser necessário reiniciar a parte electrónica. Desligar e voltar a ligar o interruptor de ligação/volume.
- Substitua as pilhas se os sons do brinquedo enfraquecerem ou deixarem de ser emitidos. As pilhas devem ser substituídas por um adulto.

- Paristokotelon kansi on pohjassa.
- Avaa kannen ruuvi. Irrota kansi.
- Aseta koteloon kolme C (LR14)-**alkaliparistoa**.

**Vihje:** Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.

- Pane kansi takaisin paikalleen, ja kiristä ruuvi.
- Jos tuote ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Katkaise virta ja kytke se takaisin päälle virtakytkimestä/ äänenvoimakkuussäätimestä.
- Kun lelun äänet vaimenevat tai lakkaavat kuulumasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

- Batterirommet er på undersiden av leken.
- Løsne skruen i batteriromdekselet. Ta av batteridekselet.
- Sett inn tre **alkaliske** C-batterier (LR14).

**Tips:** **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.

- Sett batteridekselet på plass igjen, og stram til skruen.
- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kanskje tilbake stille elektronikken. Skyv på/av- og volumbryteren av og på igjen.
- Når lydene fra leken blir svake eller ikke høres lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

- Batterifacket finns i basen.
- Lossa skruven i batteriluckan. Ta bort luckan.
- Sätt i tre **alkaliska** C-batterier (LR14).

**Tips:** **Alkaliskabatterier håller längre.**

- Sätt tillbaka luckan till batterifacket och skruva fast den.
- Om produkten inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektronikken. Dra strömbrytare/volymknapp till av och sedan på igen.
- När ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt upphör, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στη βάση.
  - Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών. Αφαιρέστε το πορτάκι.
  - Τοποθετήστε τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "C" (LR14).
- Συμβουλή:** Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τη βίδα.
  - Εάν το προϊόν δε λειτουργεί σωστά, κάντε επανεκκίνηση. Όταν τελειώσετε το παιχνίδι μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στο κλειστό και μετά ξανά στο ανοιχτό.
  - Όταν οι ήχοι από το παιχνίδι αρχίσουν να εξασθενούν ή σταματήσουν να λειτουργούν, τότε αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de la ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région (en Europe uniquement).
- Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich Entsorgung und öffentlichen Rücknahmestellen.
- Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.
- Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto con i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per i consigli sul riciclaggio e le relative strutture di smaltimento.
- Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto en la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, contactar con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger (gælder kun for Europa).
- Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações, consulte os organismos locais de reciclagem.
- Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering (bare i Europa).
- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning (gäller endast för Europa).
- Προστατέψτε το περιβάλλον. Μην εναποθέτετε το προϊόν αυτό με απόβλητα οικιακής προέλευσης (οδηγία 2002/96/EC). Συμβουλευτείτε την κατά τόπο αρμόδια αρχή για περισσότερες οδηγίες και πληροφορίες για την ανακύκλωση.

## Battery Safety Information

Mises en garde au sujet des piles Batteriesicherheitshinweise

Batterij-informatie Norme di sicurezza per le pile

Información de seguridad acerca de las pilas

Information om sikker brug af batterier Informação sobre pilhas

Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön

Sikkerhetsinformasjon om batteriene Batteriinformation

Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

**In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:**

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

**Dans des circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit.**

**Pour éviter tout écoulement des piles :**

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.

- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles amovibles et rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

**In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:**

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.



**In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen.**

**Om batterijlekkage te voorkomen:**

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

**In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per prevenire le perdite di liquido:**

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

**En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:**

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el producto ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar sólo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del producto.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

**I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilekkage:**

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

**Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:**

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se não se utilizar o produto durante um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou de tipo equivalente.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

**Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:**

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

**I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekasje:**

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

**Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra leksaken. Undvik batteriläckage:**

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen eller motsvarande.
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

**Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, στις μπαταρίες μπορεί να προκληθεί διαρροή με αποτέλεσμα να προκληθούν εγκαύματα ή να καταστραφεί το προϊόν. Για να αποφύγετε τη διαρροή:**

- Μη χρησιμοποιείτε παράλληλα καινούριες και παλιές αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τους πόλους των μπαταριών, όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες που έχουν εξαντληθεί από το προϊόν. Παρακαλούμε πετάτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης. Μην πετάτε το προϊόν σε φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή από τις μπαταρίες που περιέχονται.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Αφαιρείτε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν τις φορτίσετε.
- Η φόρτιση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.

### **ICES-003**

- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### **NMB-003**

- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

**Wobblin' 'n Gigglin' Fun! Pinguin Rigolo à Bascule !**

**Wackel- und Kicherspaß! Wiebel- en giechelpret!**

**Pinguino Sempre-in-Piedi!**

**¡Un divertido pingüino que se tambalea y se ríe!**













**Nu skal vi have det sjovt med pingvinen!**

























**Balanços divertidos! Vaappuva kikattaja! Gyngepingvin!**

**En gungande vän att fnissa med! Παιχνίδι με τον Πιγκουίνο**



**Power/Volume Switch**  
**Interrupteur alimentation/volume**  
**Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler**  
**Aan/uit- en volumeknop**  
**Leva di attivazione/volume**  
**Interruptor de encendido/volumen**  
**Afbryder/lydstyrkeknop**  
**Interruptor de ligação/volume**  
**Virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säädin**  
**På/av- og volumbryter**  
**Strömbrytare/volymknapp**  
**Διακόπτης Λειτουργίας/Έντασης Ήχου**

- Slide the power/volume switch to either on with low volume  or on with high volume .
- When baby bats the penguin, musical sound effects play as the penguin wobbles around.
- When you are finished playing, slide the power/volume switch off .
- Glisser le bouton alimentation/volume sur marche à volume faible  ou marche à volume fort .
- Lorsque bébé tape sur le pingouin, celui-ci oscille sur lui-même et émet des effets sonores.
- Après le jeu, glisser le bouton alimentation/volume sur arrêt .
- Den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler auf Ein-leise  oder Ein-laut  stellen.
- Stößt Ihr Baby den Pinguin an, werden musikalische Geräuscheffekte aktiviert und der Pinguin wackelt hin und her.
- Den Ein-/Ausschalter nach dem Spielen auf Aus  stellen.
- Zet de aan/uit- en volumeknop op AAN met laag volume  of op AAN met hoog volume .
- Als baby tegen de pinguin slaat, gaat de pinguin rondwiebelen en hoor je grappige muziekjes.
- Zet de aan/uit- en volumeknop op UIT  als uw kind klaar is met spelen.

- Spostare la leva di attivazione/volume su on con volume basso  o on con volume alto .
- Quando il bambino picchietta il pinguino, si attivano gli effetti sonori e il pinguino oscilla.
- Una volta terminato il gioco, spostare la leva di attivazione/volume su off .
- Poner el interruptor de encendido/volumen en una de las dos posiciones: encendido con volumen bajo  o encendido con volumen alto .
- Cuando el niño golpea al muñeco, se escuchan sonidos musicales al tiempo que el pingüino se tambalea.
- Cuando el niño termine de jugar con este juguete, deslizar el interruptor hasta la posición de apagado .
- Stil afbryder-/lydstyrkeknappen på enten lav styrke  eller høj styrke .
- Når babyen slår til pingvinen, begynder musikken at spille, mens pingvinen rokker rundt.
- Når barnet er færdig med at lege, stilles afbryder-/lydstyrkeknappen på slukket .
- Faça deslizar o botão de ligação/volume para “ligado com volume baixo”  ou “ligado com volume alto” .
- Quando o bebê toca no pinguim, o pinguim balança e emite sons.
- Quando a brincadeira terminar, desligue o botão de ligação/volume .
- Valitse yhdistetystä virtakytkimestä ja äänenvoimakkuuden säätimestä hiljaiset  tai voimakkaat  äänet.
- Kun lapsi tönäisee pingviiniä, pingviini alkaa vaappua musiikin soidessa.
- Kun lapsi lakkaa leikkimästä lelulla, katkaise virta työntämällä yhdistetty virtakytkin ja äänenvoimakkuuden säädin -asentoon.
- Skyv på/av- og volumbryteren til på med lavt volum  eller på med høyt volum .
- Når barnet slår på pingvinen, spilles det lydeffekter, og pingvinen gynger rundt.
- Når du er ferdig med å leke, skyver du på/av- og volumbryteren av .
- Vrid ström-/volymkontrollen antingen till på med låg volym , eller på med hög volym .
- När barnet slår på pingvinen hörs musikeffekter och pingvinen gungar runt.
- Sätt strömbrytaren/volymkontrollen i läget av  när du har lekt färdigt.
- Σύρετε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στο ανοιχτό με χαμηλή ένταση ήχου  ή στο ανοιχτό με υψηλή ένταση ήχου .
- Το μωρό ακουμπά τον πινγκουίνο και εκείνος αρχίζει να κουνιέται και να παίζει μουσική.
- Όταν τελειώσετε το παιχνίδι σύρετε το διακόπτη λειτουργίας/έντασης ήχου στο κλειστό .

# Care   Entretien   Pflege   Onderhoud   Manutenzione Limpieza y mantenimiento   Vedligeholdelse   Manutenção Hoito   Vedlikehold   Skötsel   Φροντίδα

- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
- Check the plastic parts regularly and if broken or cracked, dispose of them properly.
- Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre et un peu d'eau savonneuse. Ne pas plonger le jouet dans l'eau.
- Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas démonter le jouet.
- Vérifier régulièrement les éléments en plastique. S'ils sont cassés ou fissurés, les jeter comme il convient.
- Das Spielzeug zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Spielzeug nicht in Wasser tauchen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.
- Die Kunststoffteile regelmäßig auf Schäden überprüfen. Sollten diese gebrochen sein oder Risse aufweisen, die Kunststoffteile vorschriftsgemäß entsorgen.
- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schoon doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Dit speelgoed niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- Controleer de plastic onderdelen regelmatig en gooi ze weg als ze gebroken of gescheurd zijn.
- Pulire il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere il giocattolo.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- Esaminare regolarmente i componenti di plastica ed eliminarli con la dovuta cautela nel caso in cui fossero rotti o crepati.
- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergirlo.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto.
- Revisar periódicamente las piezas de plástico y si alguna está rota o resquebrajada, desecharla.
- Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Må ikke nedsænkes i vand.
- Legetøjet har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille det ad.
- Kontrollér jævnligt alle plastdele, og bortskaf dem på forsvarlig vis, hvis de er i stykker eller har revner.
- Para limpar o brinquedo, usar um pano limpo com água e um sabão neutro. Não mergulhar o brinquedo.
- Este brinquedo não tem peças de substituição. Não o desmontar.
- Verifique as peças de plástico com regularidade e coloque-as no lixo se estiverem partidas ou rachadas.
- Pyyhi lelu miettoon pesuaineliuokseen kustutetulla pyyhkeellä. Älä upota lelua veteen.
- Lelussa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura sitä osiin.
- Tarkista muoviosat säännöllisesti, ja heitä pois rikki menneet ja murtuneet osat.
- Tørk av leken med en ren klut fuktet med mildt sæbevann. Dyp aldri leken ned i vann.
- Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Leken må ikke demonteres.
- Plastdeler må sjekkes jevnlig og skiftes ut dersom de er brukket eller har sprekker.
- Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvålösning. Doppa inte leksaken i vatten.
- Konsumenten kan inte reparera några delar av leksaken. Ta inte isär leksaken.
- Kontrollera alla plastdelar regelbundet. Om de är trasiga eller spräckta kastar du bort dem enligt gällande regler.
- Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο με λίγο νερό και σαπούνι. Μη βυθίζετε το παιχνίδι στο νερό.
- Αυτό το παιχνίδι δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε.
- Ελέγχετε τα πλαστικά κομμάτια σε τακτά χρονικά διαστήματα και σε περίπτωση που έχουν ραγίσει ή σπάσει πετάξτε τα.

**Consumer Information**  
**Informations consommateurs Verbruucherinformation**  
**Consumenteninformatie Informazioni per l'acquirente**  
**Servicio de atención al consumidor Forbrugeroplysninger**  
**Informação ao consumidor Tietoa kuluttajille**  
**Forbrukerinformasjon Konsumentinformation**  
**Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή**



**CANADA**

**Questions? 1-800-432-5437.** Mattel Canada Inc.,  
6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2;  
[www.service.mattel.com](http://www.service.mattel.com).

**GREAT BRITAIN**

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park,  
Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303;  
[www.service.mattel.com/uk](http://www.service.mattel.com/uk).

**FRANCE**

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523  
Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non  
surtaxé) ou [www.allomattel.com](http://www.allomattel.com).

**DEUTSCHLAND**

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

**ÖSTERREICH**

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße  
A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

**SCHWEIZ**

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

**NEDERLAND**

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen,  
Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.  
Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ  
Amstelveen, Nederland.

**BELGIË/BELGIQUE**

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart  
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.  
Gratis nummer België: 0800-16 936;  
Gratis nummer Luxemburg: 800-22 784;  
Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

**ITALIA**

Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini,  
Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio  
assistenza clienti: [Customersrv.italia@mattel.com](mailto:Customersrv.italia@mattel.com) -  
Numero verde 800 11 37 11.

**ESPAÑA**

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.  
[cservice.spain@mattel.com](mailto:cservice.spain@mattel.com). Tel: 902.20.30.10;  
<http://www.service.mattel.com/es>.

**SKANDINAVIEN**

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal,  
DK-2605 Brøndby.

Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 9,  
02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600.

**PORTUGAL**

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º  
andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde:  
800 10 10 71 - [consumidor@mattel.com](mailto:consumidor@mattel.com).

**SVERIGE**

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

**ΕΛΛΑΔΑ**

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

**AUSTRALIA**

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked  
Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.  
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

**NEW ZEALAND**

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

**ASIA**

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World  
Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

**MALAYSIA**

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd.  
(993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe,  
Persiaran Tropicana Golf Country Resort,  
47410 PJ. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

**POLSKA**

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 31 p., ul.Chłodna 51, 00-867 Warszawa.

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme, použijte túto adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1, Česká republika.

**MAGYARORSZÁG**

Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest.

**РОССИЯ**

Распространяется ООО "ОСКАР", уполномоченный представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076, Москва, ул.Атарбекова д.4, oscar@oscarmoscow.ru

**TÜRKİYE**

Mattel Oyuncakçılık Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok. No:2 Üner Plaza Kat:10 34752 İçerenköy İstanbul.

**MÉXICO**

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5205 ó 01-800-463-59-89.

**CHILE**

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

**VENEZUELA**

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

**ARGENTINA**

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

**COLOMBIA**

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

**BRASIL**

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.  
©2009 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É.-U.  
©2009 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.